



COMUNICADO

Nº: 04

De la Luz al Final del Túnel al Reinicio de los Viajes -Planes de Reanudación Exigen Cooperación con Gobiernos-

27 de enero, 2021 (Ginebra) – La Asociación de Transporte Aéreo Internacional (IATA, por sus siglas en inglés) ha pedido a los gobiernos que cooperen con la industria del transporte aéreo en la elaboración de un plan que garantice la reanudación segura de la conectividad aérea de las personas, empresas y economías cuando la situación epidemiológica del COVID-19 lo permita. Para ello, es prioritario acelerar la implementación de estándares globales de vacunación y pruebas.

“La puesta en marcha de los programas de vacunación nos permite ver la luz al final del túnel. Convertir esta visión en un reinicio seguro y ordenado requerirá una planificación y una coordinación cuidadosa por parte de los gobiernos y de la industria, un enorme desafío en medio de un panorama en el que la prioridad, en las próximas semanas, será contener la propagación de las nuevas variantes del virus. Pero incluso si la crisis se agudiza, es importante preparar el camino para la reanudación de los vuelos cuando la situación epidemiológica lo permita. Comprender los objetivos de los gobiernos y llegar a un acuerdo sobre los estándares globales necesarios para respaldar el retorno a la normalidad de los viajes garantizará que el transporte aéreo esté bien preparado y no sea un vector significativo de propagación. Las aerolíneas están listas para apoyar a los gobiernos en esta tarea”, dijo Alexandre de Juniac, director general y CEO de IATA.

Principios:

Cuando los gobiernos se centren en el restablecimiento de la conectividad aérea global, IATA estará lista para asociarse con ellos y facilitar un planteamiento global coherente, eficiente y eficaz. Hay gobiernos que ya están evolucionando hacia unos principios con unos programas de pruebas y vacunación que podrían sentar las bases para la armonización global. Estos son:

- **Vacunación:** La mayoría de los gobiernos han puesto en marcha una estrategia de vacunación con el objetivo de proteger primero a los trabajadores de la salud y a la población vulnerable. IATA apoya la reapertura de fronteras para los viajes cuando esto se haya logrado y con ello los mayores riesgos se hayan minimizado.
- **Personas vacunadas:** La semana pasada, el gobierno griego propuso que las personas vacunadas estén exentas de las restricciones para viajar, incluida la cuarentena. [IATA apoya](#) las iniciativas de países como Polonia, Letonia, Líbano y Seychelles en este sentido.
- **Pruebas de diagnóstico:** Muchos gobiernos están aplicando regímenes de pruebas de diagnóstico para facilitar los viajes, lo que apoya IATA. Alemania y Estados Unidos, por ejemplo, están aprovechando el rápido avance de la tecnología en las pruebas de diagnóstico para aceptar la PCR y las pruebas de antígenos para una gestión segura de los riesgos de



viajar. Si bien las pruebas rápidas de antígenos son las más aceptadas por su rapidez de diagnóstico y menor coste, las pruebas PCR siguen desempeñando un papel importante, ya que son muchos los gobiernos que exigen que las pruebas se realicen en un periodo entre 48 y 72 horas antes de viajar.

- **Tripulaciones:** La guía del [CART de la OACI](#) recomienda que las tripulaciones estén exentas de las pruebas y las restricciones que se exigen a los pasajeros. IATA respalda los protocolos de gestión de la salud para las tripulaciones, que contemplan, entre otros, pruebas regulares y controles de salud en las bases de operaciones, junto a unas normas más estrictas que limitan la interacción con las comunidades locales durante las escalas, unas medidas que facilitan a las aerolíneas la gestión de los riesgos del COVID-19 a la vez que mantienen la viabilidad de las operaciones.
- **Medidas de bioseguridad diversas:** Las recomendaciones de la [OACI](#) sobre las diversas medidas de bioseguridad (incluido el uso de mascarilla) se están implementando a nivel mundial. IATA respalda tales medidas y su aplicación a todos los pasajeros hasta que la situación epidemiológica permita reducir su aplicación.

“Hay muchas variables implicadas en esta ecuación. El número de personas vacunadas y la disponibilidad de las pruebas son clave. Las aerolíneas han adaptado sus operaciones con el fin de mantener los servicios de carga y algunos de pasajeros, a la vez que intentan cumplir con las numerosas restricciones impuestas y la descoordinación imperante. Esta experiencia debe ayudar a los gobiernos a planificar una reanudación segura de la conectividad aérea para todos los ciudadanos, las empresas y las economías”, señaló De Juniac.

Dimensión práctica: el papel esencial de los estándares globales:

Detrás de todos los escenarios para el restablecimiento de la conectividad aérea subyace el desarrollo de estándares globales para que todos los viajeros puedan cumplir con los requisitos del país de destino con independencia del país de origen. Los estándares globales fundamentales que se están desarrollando son:

- **Certificado de vacunación:** la OMS está liderando los esfuerzos para establecer los estándares necesarios para el registro electrónico de la información de vacunación, imprescindible para la reanudación de los viajes internacionales. El certificado de vacunación inteligente será el sustituto electrónico de la cartilla internacional de vacunación clásica (cartilla amarilla), utilizada para la certificación de vacunas como la de la fiebre amarilla.
- **Marco global para las pruebas:** la OCDE está construyendo las bases de un marco global para la aprobación y el reconocimiento mutuo de las pruebas y los resultados que aumente la confianza de los gobiernos en las pruebas de diagnóstico. La urgencia de este marco ha quedado patente tras la reciente suspensión de los vuelos entre Emiratos Árabes Unidos y Dinamarca a causa del régimen de pruebas del primero. Un marco fiable evitará que la falta de reconocimiento de los regímenes de pruebas entre los diferentes gobiernos no afecte a los viajeros. La armonización de los certificados de las pruebas es otro objetivo esencial.
- **Credencial de viaje electrónico (DTC, por sus siglas en inglés):** la OACI ha publicado una serie de estándares para crear un DTC a partir del pasaporte electrónico. Además de facilitar



los viajes sin contacto, según lo recomendado por las directrices del CART de la OACI, la credencial de viaje es un componente esencial para asociar de forma electrónica a los viajeros con sus certificados de vacunación y pruebas. El estándar existe y el desafío ahora es su implementación.

“Como hemos visto, las decisiones gubernamentales unilaterales son muy efectivas a la hora de impedir la movilidad global. Sin embargo, el restablecimiento de la libertad de viajar solo se puede lograr con la cooperación. Los gobiernos ya se están dando cuenta del gran desafío que supone hacerlo sin la adopción de unos estándares globales sobre vacunas y pruebas. Esto pone de relieve la urgencia del trabajo que están realizando la OMS, la OCDE y la OACI. IATA participa en estas iniciativas y está dispuesta a colaborar con los gobiernos en su implementación”, dijo De Juniac.

Construyendo el futuro con Travel Pass de IATA

IATA está construyendo la infraestructura de información para una reanudación segura de los viajes con [Travel Pass](#), una iniciativa de la industria que ayudará a los gobiernos, aerolíneas y viajeros a gestionar los requisitos de pruebas y vacunación con información certera, identificación segura y verificación de datos. Esta iniciativa, respaldada por la industria, será rentable, protegerá la privacidad y respetará los estándares globales.

El primer programa piloto de Travel Pass en una situación de viaje real se puso en marcha con Singapore Airlines en diciembre de 2020. Una lista creciente de aerolíneas confirma su intención de utilizar Travel Pass, entre las que se encuentran IAG, Emirates, Etihad Airways y Qatar Airways.

“Basándonos en nuestra profunda experiencia a la hora de impulsar cambios transformadores en el transporte aéreo global, estamos convencidos de que Travel Pass de IATA será un apoyo esencial para los gobiernos en la gestión de datos de vacunación y pruebas para facilitar los viajes de forma segura. Pero el éxito de cualquier solución que se desarrolle dependerá de la cooperación de los gobiernos y la confianza entre sí. El transporte aéreo construyó su reputación en materia de seguridad gracias a la cooperación con los gobiernos para garantizar el establecimiento de unos estándares universales transparentes. Ese es un ejemplo convincente de cómo la industria y los gobiernos pueden trabajar juntos para volver a conectar el mundo utilizando las oportunidades que nos dan las pruebas y el avance de la vacunación”, apuntó De Juniac.

[Discurso completo de Alexandre de Juniac](#)

[Presentación: IATA Travel Pass](#) (pdf)

- IATA -

Más información:

Corporate Communications

Tel: +41 22 770 2967

Email: corpcomms@iata.org

Notas para los editores:

- La IATA (International Air Transport Association) representa alrededor de 290 líneas aéreas que constituyen el 82% del tráfico aéreo global.
- Encuentre toda la información actualizada —comunicados, posiciones políticas y otra información útil— en <https://twitter.com/iata>